JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 5 MAY 1994
No. 1994/86 *(PART II)*

JEUDI 5 MAI 1994
No 1994/86 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 5 May 1994

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Haiti
- Georgia
- Rwanda
- Mozambique

Afternoon*	3375th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Mozambique

   Report of the Secretary-General on the United Nations Operation in Mozambique (S/1994/511).

* Following the adjournment of the consultations.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the forty-eighth session of the General Assembly appears in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1994/86 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 5 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Haïti
- Géorgie
- Rwanda
- Mozambique

Après-midi*	3375e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Mozambique

   Rapport du Secrétaire général sur l'Opération des Nations Unies au Mozambique (S/1994/511)

* A l'issue des consultations plénières.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES de la quarante-huitième session de l'Assemblée générale figure dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1994/86 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

DISARMAMENT COMMISSION

1994 substantive session

WORKING GROUP I ON ITEM 4 (ND)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 4

WORKING GROUP II ON ITEM 5 (ST)

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

3 p.m.- 6 p.m.	677th meeting	Conference Room 5

1. Question of American Samoa (A/AC.109/1186)
2. Question of Turks and Caicos Islands (A/AC.109/1185)
3. Question of Montserrat (A/AC.109/1188)

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Informal organizational meeting

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Organization of work and status of documentation for the first part of the thirty-fourth session of the Committee

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DESARMEMENT

Session de fond de 1994

GROUPE DE TRAVAIL I SUR LE POINT 4

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 4

GROUPE DE TRAVAIL II SUR LE POINT 5

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 7

COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

15 heures à 18 heures	677e séance	Salle de conférence 5

1. Question des Samoa américaines (A/AC.109/1186)
2. Question des îles Turques et Caïques (A/AC.109/1185)
3. Question de Montserrat (A/AC.109/1188)

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Réunion d'organisation officieuse

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

Organisation des travaux et documentation de la première partie de la trente-quatrième session du Comité

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session of 1994

10 a.m.-11 a.m.	23rd meeting	Trusteeship Council Chamber

Informal consultations

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Emergency operations, including the issue of land-mines [10] (E/ICEF/1994/11)

   Continuation of discussion

2. Progress report and lessons learned from evaluations and studies in UNICEF [11] (E/ICEF/1994/L.3)

3. Analysis of the responses received on the issues covered in the multi-donor evaluation and results of the open-ended working group [12] (E/ICEF/1994/L.7)

   Report and draft proposal submitted by the Chairman of the open-ended working group on multi-donor evaluation of UNICEF (E/ICEF/1994/CRP.13)

4. Draft recommendations

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 1994

10 heures à 11 heures	23e séance	Salle du Conseil de tutelle

Consultations officieuses

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil de tutelle

1. Les opérations d'urgence, notamment la question des mines [10] (E/ICEF/1994/11)

   Suite du débat

2. Rapport intérimaire sur les enseignements tirés des évaluations et études de l'UNICEF [11] (E/ICEF/1994/L.3)

3. Analyse des réponses à l'évaluation effectuée par plusieurs bailleurs de fonds et rapport du groupe de travail à participation non limitée [12] (E/ICEF/1994/L.7)

   Rapport et projet de proposition présentés par le Président du groupe de travail à participation non limitée faisant suite à l'évaluation de l'UNICEF effectuée par plusieurs bailleurs de fonds (E/ICEF/1994/CRP.13)

4. Projets de recommandations

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

AUTRES REUNIONS

REUNION PLENIERE DU GROUPE AFRICAIN

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 678th meeting of the SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE of the SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPEDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES will be held on Friday, 6 May 1994, at 3 p.m. in Conference Room 5.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 678e séance du SOUS-COMITE DES PETITS TERRITOIRES, DES PETITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE du COMITE SPECIAL CHARGE D'ETUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DECLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDEPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 15 heures dans la salle de conférence 5.

* * *

There will be a closed meeting of the Extended Bureau of the COMMITTEE ON INFORMATION, with the spokespersons of the regional groups, the Group of 77 and China, on Friday, 6 May 1994, at 11 a.m. in Room S-1027.

The list of speakers for the general debate at the sixteenth session of the COMMITTEE ON INFORMATION (9-24 May 1994) is now open. Delegations wishing to inscribe their names on the list are invited to contact the secretariat of the Committee (tel.: 963-6581).

* * *

The 15th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Tuesday, 10 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. The topic will be "Elections and terms of office".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers are requested to contact Mr. T. Kanninen (ext. 5118) or Miss C. Dizon (ext. 2996) in the Secretariat.

* * *

The 6th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 12 May 1994, at 10 a.m. in Conference Room 4. Document A/AC.240/1994/WG/3 will be available as of 6 May.

The 13th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 19 May 1994, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 and L.7 will be available as of 6 May 1994.

* * *

The WORLD CONFERENCE ON NATURAL DISASTER REDUCTION will be held at Yokohama, Japan, from 23 to 27 May 1994. The general debate will begin on Monday, 23 May, and will conclude on Wednesday, 25 May, in the afternoon.

Inscriptions on the list of speakers for the general debate of the Conference are now being received. Delegations wishing to be inscribed are kindly requested to do so as early as possible by contacting he Secretariat as follows: *until 6 May*, Ms. J. Chesney (tel.: 963-5742, fax: 963-5935), *from 9 May*, Ms. N. Pouilleul (tel.: 963-5700, fax: 963-5935).

* * *

Une réunion privée du bureau élargi du COMITE DE L'INFORMATION, avec les porte-parole des groupes régionaux, du Groupe des 77 et de la Chine, aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 11 heures dans la salle S-1027.

La liste des orateurs en vue du débat général du COMITE DE L'INFORMATION à sa seizième session (9-24 mai 1994) est ouverte. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Comité (tél. : 963-6581).

* * *

La 15e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mardi 10 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le sujet examiné sera "Elections et mandats".

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec M. T. Kanninen (poste téléphonique 5118) ou Mlle Dizon (poste téléphonique 2996) au Secrétariat.

* * *

La 6e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 12 mai 1994 à 10 heures dans la salle de conférence 4. Le document A/AC.240/1994/WG/3 sera disponible à partir du 6 mai 1994.

La 13e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 19 mai 1994 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les documents A/AC.240/1994/L.5/Rev.1 et L.7 seront disponibles à partir du 6 mai 1994.

* * *

La CONFERENCE MONDIALE SUR LA PREVENTION DES CATASTROPHES NATURELLES se tiendra à Yokohama (Japon) du 23 au 27 mai 1994. Le débat général s'ouvrira le lundi 23 mai et se terminera le mercredi 25 mai, dans l'après-midi.

L'inscription sur la liste des orateurs pour le débat général de la Conférence est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat le plus tôt possible, comme suit : *jusqu'au 6 mai*, Mme J. Chesney (tél. : 963-5742, télécopieur : 963-5935), *à partir du 9 mai*, Mme N. Pouilleul (tél. : 963-5700, télécopieur : 963-5935).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The first part of the thirty-fourth session of the COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION will he held at Headquarters from 16 to 20 May 1994, with a possibility of extension as the need arises.

* * *

The dates of the first session of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE REVIEW OF ARRANGEMENTS FOR CONSULTATIONS WITH NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS have been changed from 9 to 13 May to 6 to 10 June 1994. The agenda for the first session is contained in document E/AC.70/1994/2.

* * *

United Nations Development Programme

EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA

The second regular session of 1994 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 10 to 13 May 1994. The conference room will be announced at a later date.

* * *

OTHER MEETINGS

There will be a closed meeting of the GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 *(on substantive preparations for the thirtieth anniversary of the Group of 77)* on Friday, 6 May 1994, at 10.30 a.m. The conference room will announced at a later date.

* * *

Informal briefing

The WORKING GROUP of the SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will hold an informal briefing on Friday, 6 May 1994, at 4.30 p.m., in the Economic and Social Council Chamber, to hear a presentation by the delegation of the United States of America on the new American presidential directive on peace-keeping.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La première partie de la trente-quatrième session du COMITE DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION se tiendra au Siège du 16 au 20 mai 1994, avec la possibilité d'une prolongation si nécessaire.

* * *

Les dates de la première session du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DE L'EXAMEN DES DISPOSITIONS RELATIVES AUX CONSULTATIONS AVEC LES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENALES ont été changées. La session se tiendra du 6 au 10 juin 1994 au lieu du 9 au 13 mai. L'ordre du jour de la première session figure dans le document E/AC.70/1994/2.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP

La seconde session ordinaire de 1994 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 10 au 13 mai 1994. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure.

* * *

AUTRES RÉUNIONS

Une réunion privée du GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 *(sur les préparatifs du trentième anniversaire du Groupe des 77)* aura lieu le vendredi 6 mai 1994 à 10 h 30. La salle de conférence sera annoncée ultérieurement.

* * *

Réunion d'information officieuse

Le GROUPE DE TRAVAIL du COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX tiendra une réunion d'information officieuse le vendredi 6 mai 1994 à 16 h 30, dans la salle du Conseil économique et social, pour entendre un exposé de la délégation des Etats-Unis d'Amérique sur la nouvelle directive présidentielle américaine concernant le maintien de la paix.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 4 May 1994

SECURITY COUNCIL

3373rd meeting

Agreement signed on 4 April 1994 between the Governments of Chad and the Libyan Arab Jamahiriya concerning the practical modalities for the implementation of the Judgment delivered by the International Court of Justice on 3 February 1994

Report of the Secretary-General concerning the agreement on the implementation of the Judgment of the International Court of Justice concerning the territorial dispute between Chad and the Libyan Arab Jamahiriya (S/1994/512)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1994/532, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution S/1994/532.

Decision: The draft resolution (S/1994/532) received 15 votes in favour and was adopted unanimously as resolution 915 (1994).

3374th meeting

The situation in the Republic of Bosnia and Herzegovina

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1994/23).

Mercredi 4 mai 1994

CONSEIL DE SECURITE

3373e séance

Accord signé le 4 avril 1994 entre les Gouvernements du Tchad et de la Jamahiriya arabe libyenne concernant les modalités pratiques d'exécution de l'arrêt rendu le 3 février 1994 par la Cour internationale de Justice

Rapport du Secrétaire général au Conseil de sécurité relatif à l'Accord sur l'exécution de l'arrêt de la Cour internationale de Justice concernant le différend territorial entre le Tchad et la Jamahiriya arabe libyenne (S/1994/512)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1994/532 qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution S/1994/532.

Décision : Le projet de résolution (S/1994/532) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 915 (1994).

3374e séance

La situation en République de Bosnie-Herzégovine

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1994/23).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session of 1994 — 21st and 22nd meetings

Statements were made by the Chairman of the Standing Group of National Committees for UNICEF, the Chairman of the UNICEF Global Staff Association and the President of the Non-governmental Organizations Committee on UNICEF.

Report of the Executive Director [4]

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 1994 — 21e et 22e séances

Des déclarations sont faites par le Président du Groupe permanent des comités nationaux pour l'UNICEF, le Président de l'Association du personnel mondial de l'UNICEF et le Président du Comité des organisations non gouvernementales sur l'UNICEF.

Rapport du Directeur général [4]

Medium-term plan (1994-1997), including the financial plan [5]

Progress report on the follow-up to the World Summit for Children [6]

Ensuring child survival, protection and development in Africa [7]

The Board continued its discussion of the items and heard statements by representatives of the following countries: Belarus, Finland, Nigeria, Costa Rica, Canada, United Kingdom, Netherlands, Spain, Sweden, Angola, Romania and Switzerland.

The Executive Director, the Deputy Executive Director (Operations) and the Deputy Executive Director (Programmes) responded to the issues raised by delegations.

Greeting Card and related Operations: 1994 work plan and proposed budget [11]

A draft resolution on this item was adopted with the amendment proposed by Belarus.

UNICEF and World Summit for Social Development [9]

H.E. Sr. Juan Somavia, Permanent Representative of Chile to the United Nations and Chairman of the Preparatory Committee on the World Summit for Social Development, made a statement.

The Executive Director and the Deputy Executive Director (Programmes) made statements.

Statements were also made by representatives of Canada, Slovenia, Spain, the Russian Federation, France, Denmark, Costa Rica and Indonesia.

Emergency operations, including the issue of land-mines [10]

The Deputy Executive Director (Programmes) introduced the item.

The Deputy Executive Director (External relations) made a statement.

The Under-Secretary-General for Humanitarian Affairs made a statement.

Statements were also made by representatives of Sweden, Afghanistan, Denmark and Ethiopia.

Plan à moyen terme 1994-1997, y compris plan financier [5]

Rapport intérimaire sur la suite donnée au Sommet mondial pour les enfants [6]

Assurer la survie, la protection et le développement des enfants en Afrique [7]

Le Conseil poursuit le débat sur les questions en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Bélarus, Finlande, Nigéria, Costa Rica, Canada, Royaume-Uni, Pays-Bas, Espagne, Suède, Angola, Roumanie et Suisse.

Le Directeur général, le Directeur général adjoint (Opérations) et le Directeur général adjoint (Programmes) répondent aux questions posées par les délégations.

Plan de travail et projet de budget de l'opération Cartes de voeux [11]

Le Conseil adopte un projet de résolution sur cette question ainsi que l'amendement proposé par le Bélarus.

L'UNICEF et le Sommet mondial pour le développement social [9]

S.E. M. Juan Somavia, Représentant permanent du Chili auprès de l'Organisation des Nations Unies et Président du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement social, fait une déclaration.

Le Directeur général et le Directeur général adjoint (Programmes) font des déclarations.

Des déclarations sont faites aussi par les représentants du Canada, de la Slovénie, de l'Espagne, de la Fédération de Russie, de la France, du Danemark, du Costa Rica et de l'Indonésie.

Les opérations d'urgence, notamment la question des mines [10]

Le Directeur général adjoint (Programmes) présente la question.

Le Directeur général adjoint (Relations extérieures) fait une déclaration.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires prend la parole.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suède, de l'Afghanistan, du Danemark et de l'Ethiopie.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-sixth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

2330th meeting

Question of a draft statute for an international criminal court

The Commission resumed its consideration of the item.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Third session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 3 MAY 1994

9th meeting

Preparations for the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [7]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of the Republic of Korea, Peru and Uruguay, and by the observers for Romania, Canada, Saudi Arabia and Spain.

The representative of the European Institute for Crime Prevention and Control also made a statement.

A statement was made by the observer of the World Organization of the Scout Movement, on behalf of a number of non-governmental organizations.

The representative of Tunisia made a statement in which he proposed dates for the Ninth Crime Congress.

The Commission thus concluded its general discussion of item 7.

Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including [3]

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-sixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 MAI 1994

2330e séance

Question d'un projet de statut pour un tribunal pénal international

La Commission reprend l'examen de la question.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PREVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PENALE
Troisième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 3 MAI 1994

9e séance

Préparation du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [7]

La Commission poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République de Corée, du Pérou et de l'Uruguay, et des observateurs de la Roumanie, du Canada, de l'Arabie saoudite et de l'Espagne.

Le représentant de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance fait aussi une déclaration.

L'observateur de l'Organisation mondiale du mouvement scout fait une déclaration, au nom d'un certain nombre d'organisations non gouvernementales.

Le représentant de la Tunisie fait une déclaration dans laquelle il propose des dates pour le neuvième Congrès pour la prévention du crime.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 7 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont [3]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.5

The representative of Germany introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.11

The representative of Australia introduced the draft resolution, on behalf of the sponsors listed as well as the Libyan Arab Jamahiriya.

10th meeting

Cooperation and coordination of activities with other United Nations bodies and other entities [8]

The Commission began its consideration of the item and heard an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

Statements were made by the representatives of Bolivia, Malawi, Indonesia, the Islamic Republic of Iran, China, the Russian Federation and Austria, as well as by the observer for Jordan.

The observer of the Asian-African Legal Consultative Committee made a statement.

Statements were also made by the representatives of the Interregional Crime and Justice Research Institute, the United Nations International Drug Control Programme, the Centre for Human Rights, the International Centre for Criminal Law Reform and Criminal Justice Policy, the European Institute for Crime Prevention and Control and the African Institute for the Prevention of Crime and Treatment of Offenders.

The Commission thus concluded its general discussion of agenda item 8.

Review of priority themes, in accordance with Commission resolution 1/1 on strategic management by the Commission on Crime Prevention and Criminal Justice of the United Nations crime prevention and criminal justice programme, including [3]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.6

The representative of Italy introduced the draft resolution.

Implementation of Economic and Social Council resolutions 1992/22 and 1993/31 [4]

Draft resolution E/CN.15/1994/L.7

The representative of Austria introduced the draft resolution.

Draft resolution E/CN.15/1994/L.9

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.5

Le représentant de l'Allemagne présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.11

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution, au nom des auteurs énumérés dans le document ainsi que de la Jamahiriya arabe libyenne.

10e séance

Coopération et coordination des activités avec d'autres organes des Nations Unies et d'autres entités [8]

La Commission commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Chef du Service de la prévention du crime et de la justice pénale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Bolivie, du Malawi, de l'Indonésie, de la République islamique d'Iran, de la Chine, de la Fédération de Russie et de l'Autriche, ainsi que par l'observateur de la Jordanie.

L'observateur du Comité juridique consultatif africano-asiatique fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Institut interrégional de recherche des Nations Unies sur la criminalité et la justice, du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues, du Centre pour les droits de l'homme, du Centre international pour la réforme du droit pénal et de la politique de justice criminelle, de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et de l'Institut africain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 8 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires conformément à la résolution 1/1 de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale sur la gestion stratégique par la Commission du Programme des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale, dont [3]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.6

Le représentant de l'Italie présente le projet de résolution.

Application des résolutions 1992/22 et 1993/31 du Conseil économique et social [4]

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.7

Le représentant de l'Autriche présente le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.15/1994/L.9

The representative of Austria introduced and orally revised the draft resolution, on behalf of Turkey as well as the Islamic Republic of Iran, Germany and Italy.

Organization of work

The representative of Uganda made a statement.

The Commission was reminded that the deadline for the submission of draft proposals under agenda items 7, 8 and 9 was Wednesday, 4 May, at 5.30 p.m.

* * *

COMMISSION ON TRANSNATIONAL CORPORATION
Twentieth session
United Nations Office at Geneva

TUESDAY, 3 MAY 1994

3rd meeting

Transnational corporations in the world economy and trends in foreign direct investment in developing countries in particular, including the interrelationship of investment, trade, technology and development [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Germany, China, Pakistan, France, Romania and the United States, as well as by the observer for Chile (on behalf of the Group of 77) and the expert-adviser, Mr. Sun Weiyan.

The Chairman introduced the expert discussion on transnational corporations and employment.

Statements were made by experts-advisers, Mr. Gösta Karlsson, Mr. Duncan Campbell and Mr. Roger Decosterd, who also responded to questions posed by delegations.

* * *

COMMITTEE ON ECONOMIC, SOCIAL AND CULTURAL RIGHTS
Tenth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 4 MAY 1994

5th and 6th meetings

Consideration of reports [4]

The Committee began its consideration of the second periodic report of Romania (E/1990/7/Add.14).

Le représentant de l'Autriche présente et révise oralement le projet de résolution, au nom de la Turquie ainsi que de la République islamique d'Iran, de l'Allemagne et de l'Italie.

Organisation des travaux

Le représentant de l'Ouganda fait une déclaration.

Il est rappelé à la Commission que la date limite pour la soumission des projets de proposition au titre des points 7, 8 et 9 de l'ordre du jour est fixée au mercredi 4 mai à 17 h 30.

* * *

COMMISSION DES SOCIETES TRANSNATIONALES
Vingtième session
Office des Nations Unies à Genève

MARDI 3 MAI 1994

3e séance

Les sociétés transnationales dans l'économie mondiale et évolution des investissements étrangers directs dans les pays en développement en particulier, y compris la relation entre les investissements, le commerce, la technologie et le développement [3]

La Commission commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Allemagne, de la Chine, du Pakistan, de la France, de la Roumanie et des Etats-Unis, ainsi que de l'observateur du Chili (au nom du Groupe des 77) et de l'expert-conseil, M. Sun Weiyan.

Le Président ouvre le débat d'experts sur les sociétés transnaitonales et l'emploi.

Les experts-conseils, M. Gösta Karlsson, M. Duncan Campbell et M. Roger Decosterd, font des déclarations et répondent aux questions posées par les délégations.

* * *

COMITE DES DROITS ECONOMIQUES, SOCIAUX ET CULTURELS
Dixième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 4 MAI 1994

5e et 6e séance

Examen des rapports [4]

Le Comité commence l'examen du deuxième rapport périodique de la Roumanie (E/1990/7/Add.14).

The Committee then continued its consideration of the initial report of Uruguay (E/1990/5/Add.7).

In accordance with rule 62 of the Committee's rules of procedure, the representatives of the reporting State were present at the meetings, introduced the report (Romania) and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

Le Comité poursuit ensuite l'examen du rapport initial de l'Uruguay (E/1990/5/Add.7).

Conformément à l'article 62 du règlement intérieur du Comité, les représentants de l'Etat faisant rapport assistent aux séances, présentent le rapport (Roumanie) et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Acceptance: Finland (3 May 1994)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Acceptation : Finlande (3 mai 1994*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 5 May 1994			*Jeudi 5 mai 1994*		
STAFF COUNCIL			CNSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.30 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 3	13 h 15 à 14 h 30	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 3

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

94-17228